

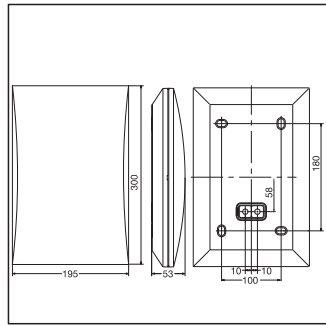
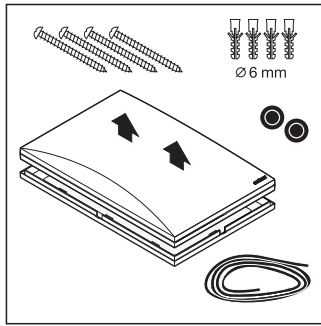
Information
FRS 20 LED



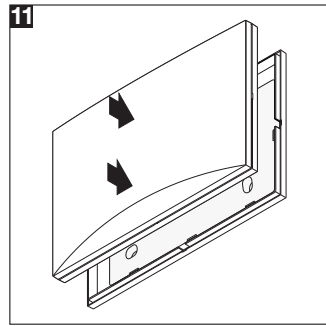
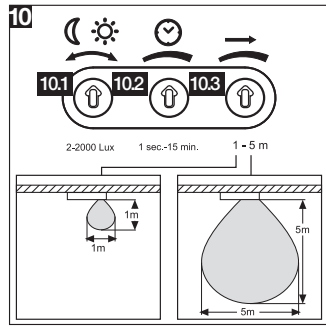
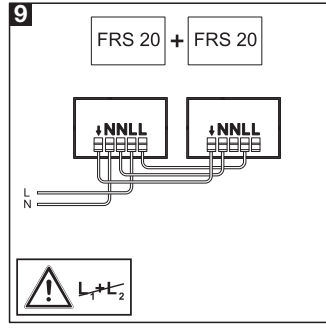
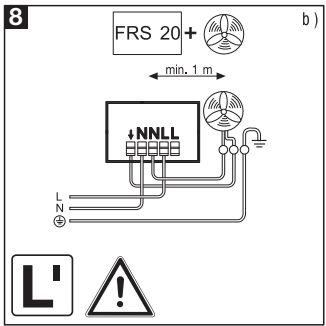
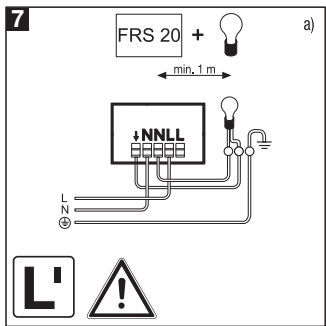
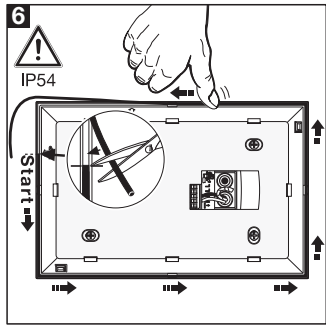
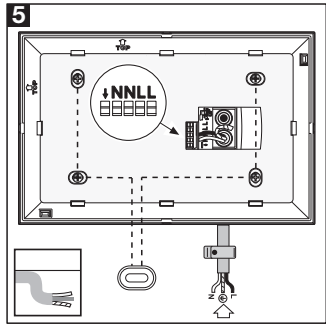
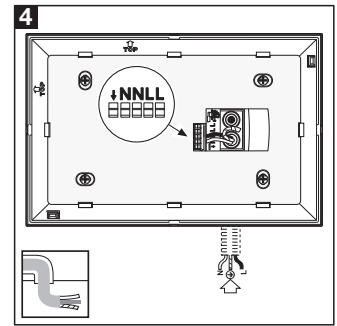
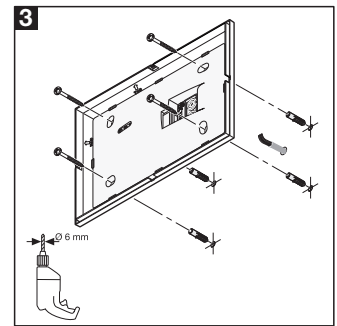
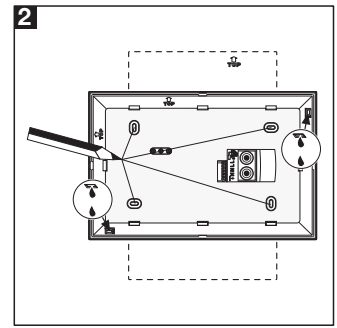
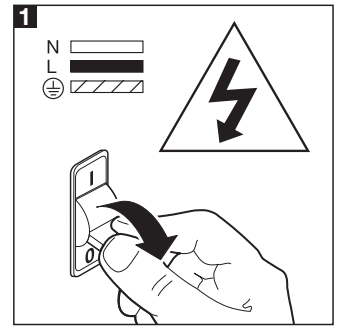
D	GB	F	NL	I	E	P	S	DK	FIN	N	GR	TR
H	CZ	SK	PL	RO	SLO	HR	EST	LT	LV	RUS	BG	CN

	300 x 195 x 53 mm
	220-240 V~ / 50/60 Hz
P	12,5W 700 lm 56 lm/W
	2,5-3 m
	3000 K warm-white
L'	max. 200 W

	360°
	1 – 5 m
	5 sec. – 15 min.
	2 – 2000 Lux
	IP 54
	IK 07
	-10°C / +40°C



110035405 01/2015



Das Prinzip

Das InnenSensorLeuchte ist ein aktiver Bewegungsmelder. Der integrierte HF-Sensor sendet hochfrequente elektromagnetische Wellen (5,8 GHz) aus und empfängt deren Echo. Bei der kleinsten Bewegung im Erfassungsbereich der Leuchte, wird die Echoveränderung vom Sensor wahrgenommen und das Licht für die eingestellte Zeit eingeschaltet. Eine Erfassung durch Türen, Glasscheiben oder dünne Wände ist möglich. **Hinweis:** Die Hochfrequenzleistung des HF-Sensors beträgt < 1 mW – das ist nur ein 1000stel der Sendeleistung eines Handys oder einer Mikrowelle.

Sicherheitshinweise

- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation der Leuchte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher durch einen Fachmann nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. (☞-VDE 0100, ☞-ÖVE-ÖNORM E8001-1, ☞-SEV 1000)
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Gerät nicht selbst zerlegen. Die Reparatur darf nur durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Installationshinweise **1** – **9**

Wichtig:

Bei der Montage der InnenSensorLeuchte ist darauf zu achten, dass sie erschütterungsfrei befestigt wird.

Der Anschluss an einen Dimmer führt zur Beschädigung der InnenSensorLeuchte.

L = Phase (meistens schwarz oder braun), N = Neutralleiter (meistens blau), PE = Schutzleiter (grün/gelb)
Achtung: Schutzleiter bei Bedarf durchschreiben. **Achtung:** PE-Schutzleiter, falls vorhanden, mit Klebeband isolieren. In die Netzleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Ausschalten montiert sein. Wichtig: Ein Vertauschen der Anschlüsse kann zur Beschädigung des Gerätes führen.

Anschluss eines zusätzlichen Verbrauchers:

An der InnenSensorLeuchte kann ein zusätzlicher Verbraucher mit max. 200 W (z.B. Bad-/WC-Lüfter oder zusätzliche Leuchte) angeschlossen werden, der durch die Elektronik geschaltet wird.

Funktion **10** – **10.3**

Bei manueller Inbetriebnahme der Leuchte über den Lichtschalter schaltet diese sich für die Einmessphase nach 10 Sek. AUS und ist anschließend für den Sensorbetrieb aktiv. Ein erneutes Betätigen des Lichtschalters ist nicht erforderlich.

10.1 Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle) (Werkseinstellung: Tageslichtbetrieb 2000 Lux)

Stufenlos einstellbare Ansprechschwelle der Leuchte von 2 – 2000 Lux.

Einstellregler auf + gestellt = Tageslichtbetrieb ca. 2000 Lux.

Einstellregler auf – gestellt = Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux

Zur Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht ist der Einstellregler auf Tageslichtbetrieb zu stellen.

10.2 Zeiteinstellung (Ausschaltverzögerung) (Werkseinstellung: 5 sec.)

Stufenlos einstellbare Leuchtdauer von 5 Sek. – 15 Min.

Einstellregler auf + gestellt = kürzeste Zeit 5 Sek. / Einstellregler auf + gestellt = längste Zeit 15 Min.

Durch jede erfasste Bewegung vor Ablauf dieser Zeit wird die Zeituhr erneut gestartet. Zur Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

Hinweis: Nach jedem Abschaltvorgang der Leuchte ist eine erneute Bewegungserfassung für ca. 1 Sekunde unterbrochen. Erst nach Ablauf dieser Zeit kann die Leuchte bei Bewegung wieder Licht schalten.

10.3 Reichweiteneinstellung (Empfindlichkeit) (Werkseinstellung: 5 m)

Stufenlos einstellbare Reichweite von 1 m – 5 m

Einstellregler auf – gestellt = kürzeste Reichweite 1 m / Einstellregler auf + gestellt = längste Reichweite 5m

Betriebsstörungen (Störung / Ursache → Abhilfe)

Ohne Spannung / Haussicherung defekt, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen → *neue Haussicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer / Kurzschluss in der Netzleitung → Anschlüsse überprüfen /* Evtl. vorhandener Netzschalter aus → Netzschalter einschalten **Schaltet nicht ein** / Dämmerungseinstellung falsch gewählt → *neu einstellen / Leuchtmittel defekt → Leuchtmittel austauschen /* Netzschalter AUS → *einschalten /* Haussicherung defekt → *neue Haussicherung, evtl. Anschluss überprüfen* **Schaltet nicht aus /** dauernde Bewegung im Erfassungsbereich → *Bereich kontrollieren* **Schaltet ohne erkennbare Bewegung ein /** Leuchte nicht bewegungssicher montiert → *Gehäuse fest montieren /* Bewegung lag vor, wurde jedoch vom Beobachter nicht erkannt (Bewegung hinter Wand, Bewegung eines kleinen Objekts in unmittelbarer Leuchtannähe etc.) → *Bereich kontrollieren, Reichweiteneinstellung minimieren* **Schaltet trotz Bewegung nicht ein /** schnelle Bewegungen werden zur Störungsminimierung unterdrückt oder Erfassungsbereich zu klein eingestellt → *Bereich kontrollieren*

Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG, EMV-Richtlinie 2014/30/EG, die RTTE-Richtlinie 1999/5/EG, die RoHS-Richtlinie 2011/65/EG.

Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantierfrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen. Die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbono oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt wird. **Service:** Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantianspruch fragen Sie Ihre nächste Servicestation nach der Möglichkeit einer Instandsetzung.

Principle

The InteriorSensorLight is an active motion detector. The integrated HF-sensor emits high-frequency electromagnetic waves (5.8 GHz) and receives their echo. The sensor detects the change in echo from even the slightest movement in the lamp's detection zone and the light is switched on for the preset time. Detection is possible through doors, panes of glass or thin walls. **Note:** The high-frequency output of the HF-sensor is < 1 mW – that's just one 1000th of the transmission power of a mobile phone or the output of a microwave oven.

Safety warnings

- During installation, the electrical wiring being connected must be dead. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to check that the power supply is disconnected.
- Installing the light involves work on the mains voltage supply. This work must therefore be carried out by a specialist in accordance with the applicable national wiring regulations and electrical operating conditions. (☞-VDE 0100, ☞-ÖVE-ÖNORM E8001-1, ☞-SEV 1000)
- Only use genuine replacement parts.
- Do not dismantle the unit yourself. It must only be repaired by a specialist workshop.

Installation **1** – **9**

Important:

Make sure the installation site is not subject to vibration.

Connection to a dimmer will damage the InteriorSensorLight.

L = Phase conductor (usually black or brown), N = Neutral conductor (usually blue), PE = protective-earth conductor (green/yellow)
Note: Loop the protective-earth conductor through if necessary. **Note:** Insulate any PE protective-earth conductor in the power supply cable with adhesive tape. A mains switch for switching the unit ON and OFF may be supplied as installed in the mains course lead. Important: Reversing the connections may result in damage to the unit.

Connecting an additional load:

An additional load with max. 200 W (e.g. bathroom/WC fan extractor or additional light) can be connected to the InteriorSensorLight, switched by the electronics.

Function **10** – **10.3**

When the light is turned on manually at the light switch, it switches OFF after 10 secs. for the calibration phase and is then activated for operation in the sensor mode. It is not necessary to operate the light switch a second time.

10.1 Twilight setting (response threshold) (factory setting: daylight operation 2000 lux)

The light's response threshold can be infinitely varied from 2 – 2000 lux.

Control dial set to + = daylight operation approx. 2000 lux.

Control dial set to – = twilight operation approx. 2 lux

The control dial must be set to daylight operation when adjusting the detection zone and performing the functional test in daylight.

10.2 Time setting (switch-off delay) (factory setting: 5 sec.)

Light ON time can be adjusted continuously from 5 sec to 15 min.

Control dial set to – = shortest time of 5 sec. / control dial set to + = longest time of 15 min.

Any movement detected before this time elapses will re-start the timer. The shortest time setting is recommended when adjusting the detection zone and performing a functional test.

Note: After the light switches OFF, it takes approx. 1 sec. before it is able to start detecting movement again. The light will only switch on in response to movement once this period has elapsed.

10.3 Reach setting (sensitivity) (factory setting: 5 m)

Reach can be infinitely varied from 1 to 5 m

Control dial set to – = shortest reach of 1 m / control dial set to + = longest reach of 5 m.

Troubleshooting (Fault / Cause → Remedy)

No voltage / house fuse faulty, not switched ON, break in wiring → *Renew house fuse, switch ON mains power switch, check wiring with voltage tester /* Short circuit in mains power supply → *Check connections /* Any mains switch OFF → *Switch on mains power switch* **Will not switch ON /** Wrong twilight setting selected → *Reset /* Bulb faulty → *Change bulb /* Power switch OFF → *Switch ON /* House fuse faulty → *Renew house fuse, check connection if necessary* **Will not switch OFF /** Permanent movement in detection zone → *Check zone* **Switches ON without any identifiable movement /** Light not mounted for detecting movement reliably → *Securely mount enclosure /* Movement occurred, but not identified by the sensor (movement behind wall, movement of a small object in immediate lamp vicinity etc.) → *Check zone, reduce reach setting to a minimum* **Does not switch ON despite movement /** Rapid movements are being suppressed to minimise malfunctioning or the detection zone you have set is too small → *Check zone*

Declaration of conformity

This product complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, EMC Directive 2014/30/EC, RTTE Directive 1999/5/EC, RoHS Directive 2011/65/EC.

Functional Warranty

This Steinel product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. STEINEL undertakes the guarantee for perfect condition and function. The warranty period is 36 months and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects shall be excluded. Claims under warranty shall only be accepted if the product is sent fully assembled and well packed complete with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate service centre.

Service: Please ask your nearest service centre how to proceed for repairing faults not covered by the warranty or occurring after the warranty expires.

Le principe

La Lampe à détecteur pour l'intérieur est un détecteur de mouvement actif. Le détecteur HF-intégré émet des ondes électromagnétiques à haute fréquence (5,8 GHz) et reçoit leur écho. Au moindre mouvement dans la zone de détection de la lampe, le système détecte la modification de l'écho et la lumière est allumée pendant la durée réglée. L'appareil peut détecter les mouvements à travers les portes, les vitres et les parois de faible épaisseur. **Remarque :** La puissance haute fréquence du détecteur HF est < 1 mW – ce qui ne représente qu'un 1000ème de la puissance d'émission d'un téléphone portable ou d'un four à micro-ondes.

Consignes de sécurité

- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation de la lampe implique une intervention sur le réseau électrique. Elle doit donc être effectuée par un spécialiste conformément aux directives locales et aux conditions de raccordement. (☞-VDE 0100, ☞-ÖVE-ÖNORM E8001-1, ☞-SEV 1000)
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Ne pas essayer de démonter soi-même l'appareil. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un atelier spécialisé.

Conseils pour l'installation **1** – **9**

Important :

Lors du montage, il faut veiller à ce que la lampe à détecteur pour l'intérieur soit fixée à l'abri d'éventuelles secousses.

Le raccordement à un variateur entraîne la détérioration de la lampe à détecteur pour l'intérieur.

L = phase (en général noir ou marron), N = neutre (en général bleu), PE = terre (vert/jaune)

Attention : boucler la terre si nécessaire. **Attention :** s'il y a un conducteur de terre, l'isoler avec du ruban adhésif. Il est bien sûr possible de monter un interrupteur secteur sur le câble d'alimentation secteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil. Important : une inversion des branchements peut entraîner la détérioration de l'appareil.

Branchement d'un consommateur supplémentaire :

Un consommateur supplémentaire d'une puissance max. de 200 W (p.ex. aérateur de salle de bains/WC ou lampe supplémentaire) peut être raccordé à la lampe à détecteur pour l'intérieur et enclenché électroniquement.

Fonctionnement **10** – **10.3**

Lorsque la lampe est mise en marche manuellement au moyen de l'interrupteur, elle s'éteint au bout de 10 s pour la phase d'étalement et elle s'active ensuite pour le fonctionnement par détecteur. Il n'est pas nécessaire d'actionner à nouveau l'interrupteur.

10.1 Réglage de crépuscularité (seuil de réaction) (réglage effectué en usine : fonctionnement diurne 2 000 lux)

Seuil de réaction de la lampe réglable en continu de 2 à 2 000 lux.

Bouton de réglage positionné sur + = fonctionnement diurne env. 2000 lux.

Bouton de réglage positionné sur – = fonctionnement nocturne env. 2 lux

Pour régler la zone de détection et effectuer un test de fonctionnement en lumière du jour, il faut placer le bouton de réglage sur fonctionnement diurne.

10.2 Minuterie (temporisation de l'extinction) (réglage effectué en usine : 5 s)

Durée d'éclairage réglable en continu de 5 s à 15 min.

Bouton de réglage sur – = durée minimale de 5 s / Bouton de réglage sur + = durée maximale de 15 min

La minuterie redémarre à chaque détection d'un mouvement avant la fin de cette durée. Pour effectuer le réglage de la zone de détection et le test de fonctionnement, nous recommandons de mettre la vis de réglage en butée à gauche (minimum).

Remarque : après chaque extinction de la lampe, une nouvelle détection du mouvement est interrompue pendant 1 seconde environ. Ce n'est qu'à l'issue de ce laps de temps que la lampe peut à nouveau enclencher la lumière en cas de mouvement.

10.3 Réglage de la portée (sensibilité) (réglage effectué en usine : 5 m)

Bouton réglable en continu de 1 m à 5 m

Bouton de réglage sur – = portée minimale d'1 m / Bouton de réglage sur + = portée maximale de 5 m

Dysfonctionnements (Problèmes / Causes → Remèdes)

N'est pas sous tension / fusible de la maison défectueux, appareil hors circuit, câble coupé → *changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension /* court-circuit dans le câble secteur → *contrôler les branchements /* un interrupteur éventuellement installé est en position arrêt → mettre l'interrupteur en circuit **Ne s'allume pas /** mauvais choix du réglage de crépuscularité → *réglér de nouveau /* ampoule défectueuse → *remplacer l'ampoule /* interrupteur en position ARRÊT → *mettre en circuit /* fusible de la maison défectueux → *remplacer le fusible défectueux, contrôler éventuellement les branchements* **Ne s'éteint pas /** mouvement continu dans la zone de détection → *contrôler la zone de détection* **S'allume sans mouvement décelable /** la lampe est mal fixée et bouge → *fixer solidement le boîtier /* il y a bien eu un mouvement, mais il n'a pas été reconnu par l'observateur (mouvement derrière un mur, mouvement d'un petit objet à proximité immédiate de la lampe etc.) → *contrôler la zone de détection, réduire au minimum le réglage de la portée* **Ne s'allume pas malgré un mouvement décelé /** des mouvements rapides passent pour des dysfonctionnements minimes et sont réprimés ou bien le réglage de la zone de détection est trop faible → *contrôler la zone de détection*

Déclaration de conformité

Le produit est conforme à la directive basse tension 2014/35/CE, à la directive compatibilité électromagnétique 2014/30/CE, à la directive RTTE 1999/5/CE, à la directive RoHS 2011/65/CE.

Garantie de fonctionnement

Ce produit Steinel a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés conformément aux directives en vigueur et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables. La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie. La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné au service après-vente le plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une brève description du défaut et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur. **Service après-vente :** Une fois la garantie expirée ou en cas de vices non couverts par la garantie, veuillez contacter la station de service après-vente la plus proche pour savoir si une remise en état est possible.

Принцип на действие

Вътрешната сензорна лампа е активен датчик за движение. Интегрираният високочестотен сензор изпраща високочестотни електромагнитни вълни (5,8 GHz) и приемаща тяхното ехо. При най-малкото движение в обхвата на лампата сензорът отчита промяната в ехото и светлината се включва за избраното време. Засичане през врати, стъкла или тънки стени е възможно.
Сведение: Мощността на високочестотния сензор е < 1 mW - това е само 1/1000 част от мощността на мобилен телефон или микровълновата печка.

Указания за безопасност

■ При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.

■ Монтаж на лампата изисква работа с електричество. За това трябва да се извърши от професионалист, според съответните държавни предписания и изисквания. (☞-VDE 0100, ☞ÖVE-ONORM E8001-1, ☞SEV 1000)

■ Използвайте само оригинални резервни части.

■ Уредът да не се разглобява.Ремонтът трябва да бъде извършван само в специализиран сервис.

Сведения за монтаж
1 – **9**

Важно:

Вътрешната сензорна лампа трябва да бъде монтирана стабилно.

Съхрането към димер води до повреда на вътрешната сензорна лампа.

L = фаза (обикновено черен или кафяв), N = нула (обикновено син), PE = заземяване (зелен/жълт)

Внимание: при необходимост заземителният проводник да се разклони.
Внимание: Заземяващият проводник, ако е наличен, се изолира с изолорбанд. Към системата, разбира се, може да бъде добавен прекъсвач, за включване и изключване. Важно: размина на контактите може да доведе до повреда на уреда.

Съхраняване на допълнителен потребител:

Към вътрешната сензорна лампа може да бъде включен допълнителен потребител с макс. 200 W (напр. вентилатор за баня/WC или допълнителна лампа), който се управлява от електрониката.

Функция
10 – **10.3**

При ръчно пускане в експлоатация посредством ключа за включване, лампата се изключва след 10 секунди, навлизайки в калибрираща фаза, след което се активира сензорния режим. Следващо задействане на ключа за включване не е необходимо.

10.1 Настройка на светлочувствителността (праг на задействане) (заводска настройка: дневна светлина 2000 люкса)

Безстепенно регулиране на прага на задействане на лампата между 2 – 2000 люкса.

Регулатор в позиция **+** = дневна светлина около 2000 люкса.

Регулатор в позиция **–** = слаба светлина около 2 люкса.

За настройка на обхвата и за функционален тест при дневна светлина, регулаторът трябва да бъде поставен на режим дневна светлина.

10.2 Настройка на времето за изключване (заводска настройка: 5 сек.)

Безстепенно регулиране на времето от 5 сек. - 15 мин.

Регулатор на **–** = най-кратък интервал 5 сек. / регулатор на **+** = най-дълъг интервал 15 мин.

Всяко засечено движение преди изтичане на времето връща часовника в първоначална позиция. За настройка на обхвата и за проверка на функциите се препоръчва да бъде избран най-краткия интервал.

Сведение: След всяко изключване на лампата сензорът за движение остава неактивен за около 1 секунда. Едва след това лампата може да се включи при засечено движение.

10.3 Настройка на обхвата (чувствителност) (заводска настройка: 5 м)

Безстепенно регулиране на обхвата от 1 м - 5 м

Регулатор на **–** = най-малък обхват 1 м / регулатор на **+** = най-голям обхват 5м

Проблеми при експлоатация (проблем / причина ☞ решение)

Без напрежение / дефектен главен предпазител, не е включена, прекъснат кабел ☞ *нов предпазител, шаттерът да се включи, кабелите да се проверят с уред за напрежение* / късо съединение в мрежовия кабел ☞ *да се проверят връзките* / шаттер (ако е наличен) изключен ☞ *да се включи*
Не се включва / грешна настройка за настъпваща тъмнина ☞ *да се настрои наново* / дефектно осветително тяло ☞ *осветителното тяло да се сменя* / шаттер изключен ☞ *да се включи* / главен предпазител дефектен ☞ *да се постави нов главен предпазител, евентуално, да се проверят връзките*
Не се изключва / продължаващо движение в обхвата ☞ *да се провери обхвата*
Включва се без видимо движение / лампата не е монтирана стабилно ☞ *корпусът да се стабилизира* / движение е имало, но не е забелязано от наблюдателя (движение зад стена, движение на малък обект в непосредствена близост до лампата и т.н.) ☞ *да се провери обхвата, да се имали обхвата*
Не включва въпреки движение / възрите движения се подтикат с цел намаляване на проблемите или обхватът е настроен твърде малък ☞ *да се провери обхвата*

Декларация за съответствие

Този продукт съответства на Директивата за ниско напрежение 2014/35/EG, Директивата за електромагнитна съвместимост 2014/30/EG, Директивата за радио- и телекомуникационно оборудване 1999/5/EG, Директивата за ограничаване на вредните материали 2011/65/EG.

Гаранция за функционалност

Този продукт на STEINEL е произведен с най-голямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор. Гаранцията не важи за щети по износващи се части, както и за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията. Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервис, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговеца).
Сервис: След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, полгатайте в най-близкия заводски сервис за възможностите за ремонт.

原理

室内感应灯属于一种主动型运动检测器。集成式高频感应器可发射高频电磁波 (5.8 GHz) 并接收其反射波。即使灯感应范围内发生极小幅度的移动，感应器也能感知到反射波变化，感应灯将根据预设的时间开启。即使在门、玻璃窗或薄墙阻隔的情况下，也能进行感应。说明高频感应器的功率小于1mW/W，仅相当于手机或微波炉发射功率的千分之一

安全性提示

■ 安装时必须确保连接的电线无电压。应首先切断电源，然后使用试电笔检查是否存在电压。

■ 安装感应灯时涉及电源电压的相关工作。因此必须由专业人员根据国内通用的安装规定和连接条件执行作业。 (☞-VDE 0100.

☞ÖVE-ONORM E8001-1, ☞SEV 1000)

■ 只能使用原装备件。

■ 不得自行拆开设备。只能由专业工厂进行维修。

安装提示
1 – **9**

重要（说明）：

安装感应灯时请注意，务必将其稳牢固定，防止发生振动

连接调光器会导致室内感应灯损坏。

L = 相位 (通常情况下,黑色或者棕色)，N = 零线 (通常蓝色)，PE = 地线 (常用绿色表示)

注意：需要的话地线可以连成环路
注意：如果有地线的话，需要继续绕绝缘胶带。在电源线上可以安装用于开关的电源开关。
重要提示：混淆接头可能导致设备损坏。

连接额外用电器：

感应灯可连接一个通过电子部件控制开关最大200W的额外用电器（例如：浴室/厕所风机或者附加照明灯）。

功能
10 – **10.3**

如果使用灯开关手动调试灯，测量阶段时，灯在 10 秒钟后自动关闭，随后针对传感器模式激活。无需重新操作灯开关。

10.1 亮度设置 [响应阈值] (出厂设置：日光模式 2000Lux)。

2 – 2000 Lux.无极设置响应阈值。

调节器设置至 **+** = 日间模式约 2000 Lux。

调节器设置至 **–** =夜间模式约2 Lux。

白天设置感应范围时以及日间模式下的功能测试，须将调节器设置至 (日间模式)。

10.2 时间设置 [关闭延迟] (出厂设置：5秒.)

可无极设置 5 秒至 15 分钟的亮灯时间

调节器的调至 **–** =最短时间5秒/ 调节器至 **+** =最长时间15分钟

如果在该时间结束前感应到任何移动，计时器均会重新启动。设置感应范围和进行功能测试时，建议设置最短时间。

说明:每次关灯后，新的移动感应会中断约1秒钟。该时间结束后，感应灯仅在感应到移动时亮起。

10.3 有效距离设置 (灵敏度) (出厂设置：5 m)

可无极设置 1 至 5 m 的有效距离。

调节器调至 **–** =最小有效距离 1 m/调节器调制 **+** = 最大有效距离 5m

运行故障 （原因 -> 解决方法）

没电压 保险丝故障/ 开关没有开启. 线路中断 -> 更换新的保险丝 接通开关. 用试电笔检测线路/ 线路短路-> 接头检测 / 开关关闭 ->

开关开启 **开关没有开启** / 亮度调节开关选择错误。 -> 重新调节，灯具故障 -> /更换灯具，开关关闭 -> 开启 / 室内保险丝坏 -> 更换新保险丝。 接头检测， **关闭不全** / 感应区域内持续的移动 -> 区域监控-没有可识别的移动但开启 / 灯具没有安装固定好 -> 灯壳安装固定好 / 有移动但是检测器无法识别 (墙后面的移动或者不在感应灯附近的微小的移动等) -> 控制范围检测 有效范围最小调节。有移动但没有开启 / 为减少干扰而禁止检测快速移动，或设置的感应范围过小 -> 调整范围

一致性声明

本品符合低压规定 2014/35/EG、EMV规定2014/30/EG、RoHS规定 2011/65/EG、1999/5/EC 以及 RTTE 规定 1999/5/EC。

功能质保

该产品系统特朗精心研发制造，已根据有效规定通过了功能性及安全性审核，并进行了抽样检查。施特朗保证其产品性能和功能完好，质保期为 36 个月，自消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除。通过维修或更换缺陷部件方式进行的质保服务由我方选择。耗材损失、未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内，此外，外购物品的间接损坏亦不属于质保范畴。仅当将未拆卸的设备连同简要的故障说明、收款凭据或发票（购买日期和零售商盖章）包装好并寄至相关维修点时，才能享受质保。
服务: 保质期已经到期或缺陷不在质保范围内的产品，可就近向服务电话咨询维修事宜